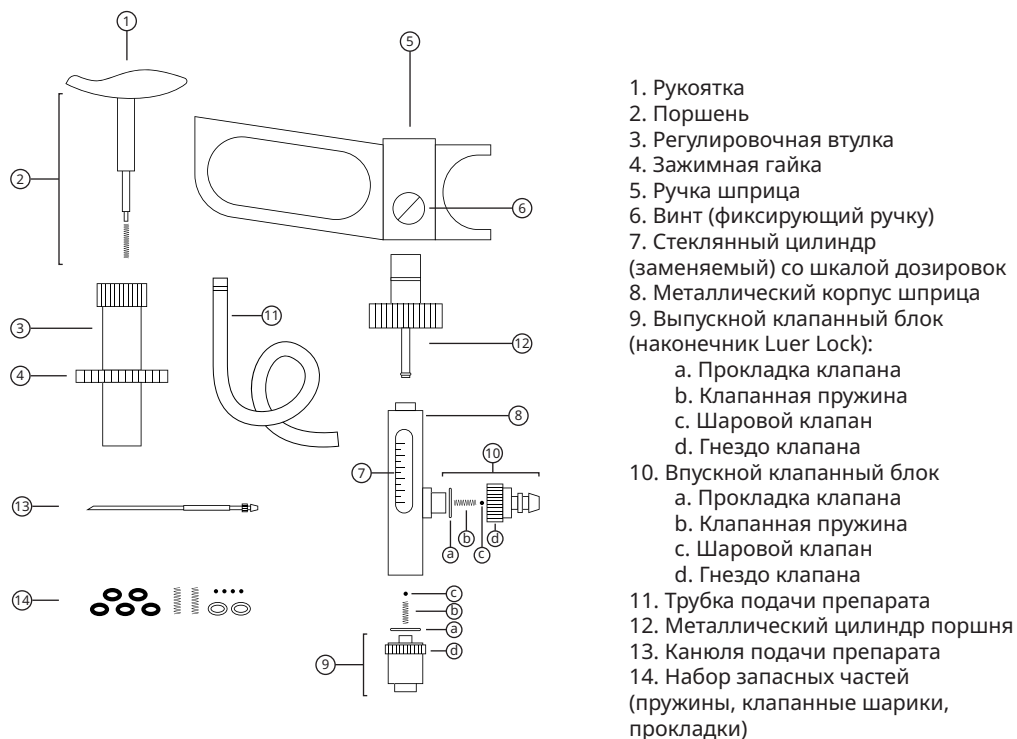
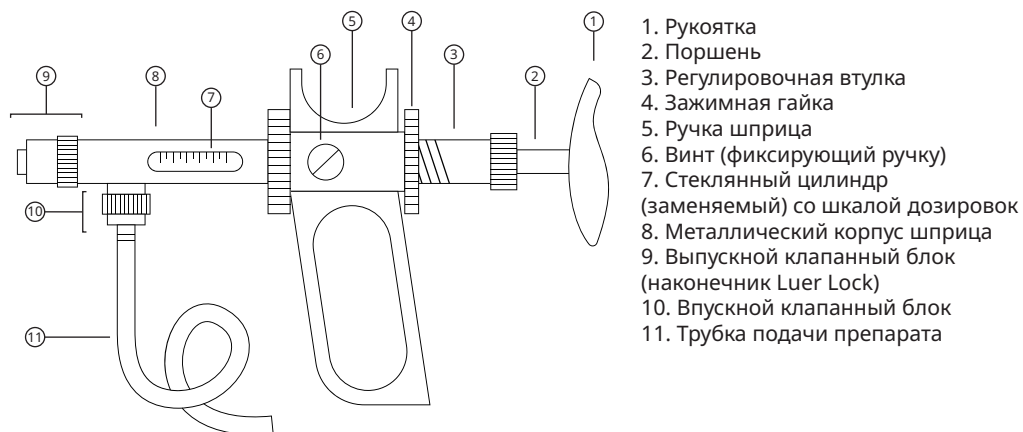


# ШПРИЦ-ВАКЦИНАТОР PRIME 0,5 МЛ СО СТЕКЛЯННЫМ ЦИЛИНДРОМ И ТРУБКОЙ (BALA, Индия)

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ (для одинарной и двойной моделей)



Обратите внимание, что в связи с особенностями производства дизайн и внешний вид шприца могут незначительно отличаться в зависимости от партии выпуска. При этом качество и функциональность изделия остаются неизменными.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Перед началом работы обязательно прочитайте инструкцию
- Соблюдайте рекомендации производителя
- Перед каждым использованием убедитесь в исправности шприца-вакцинатора
- После каждого использования тщательно очистите, промойте и высушите шприц
- Разбирайте шприц-вакцинатор аккуратно, чтобы не повредить детали. Избегайте применения силы
- Во избежание заражения других животных применяйте только стерильные иглы
- Производитель шприца-вакцинатора не несет ответственности за поломку иглы во время работы
- Помните о возможных последствиях для рук в результате длительной работы со шприцем — длительное напряжение кистей рук может вызвать тоннельный синдром
- Используйте шприц-вакцинатор строго по назначению
- Использование растворов с высоким содержанием соли может привести к преждевременному износу некоторых деталей
- Для замены поврежденных деталей шприца используйте только оригинальные запасные части

## ОПИСАНИЕ

Самозаполняющийся автоматический шприц с пружинным поршнем и системой трёхходовых клапанов. Все детали шприца, вступающие в контакт с применяемым лекарственным препаратом для инъекции, изготовлены из высококачественных, маслостойких и коррозионно-устойчивых материалов. Шприц можно стерилизовать в автоклаве при температуре до 121°. Хорошая герметичность поршня без уплотнительного кольца, легко читаемые деления шкалы дозирок на заменяемых стеклянных цилиндрах и механизм регулировки дозы с зажимной гайкой — дополнительные важные особенности шприца. Эргономичная ручка шприца и мягкий ход поршня обеспечивают удобство во время эксплуатации. Шприц готов к использованию.



Официальный дистрибьютор на территории Российской Федерации, Республики Беларусь, Республики Казахстан:  
ООО «ТКФ «Корпас», Москва, ул. Кольская, д. 2, корп. 4,  
Тел: (495) 88-17-730,  
info@korpas, www.korpas.ru

## ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Шприц предназначен для использования в ветеринарии для всех видов животных и птицы. Позволяет быстро проводить многократные инъекции с точной дозировкой от 0,05 до 0,5 мл. Совместим с вакцинами на водной и масляной основе, а также другими лекарственными препаратами, применяемыми для животных и птиц.

Модель с двумя шприцами (двойной) предназначена для одновременного введения двух отдельных препаратов через одну иглу, состоит из двух независимых шприцев, которые имеют свои клапаны и механизмы для регулирования объема дозы.

## В КОМПЛЕКТ СО ШПРИЦЕМ ВХОДИТ:

Шприц со стеклянным цилиндром, трубка и канюля для подачи лекарственных препаратов, набор запасных частей (пружины, клапанные шарики и прокладки). Для одинарного шприца - 1 комплект, для двойного — 2 комплекта. Ветеринарные иглы Luer Lock приобретаются отдельно.

## КАК ДЕРЖАТЬ ШПРИЦ

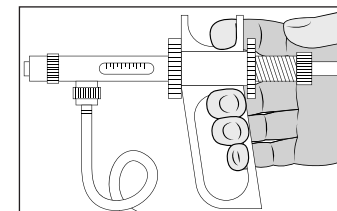


рис. 1

Зафиксируйте руку в ручке (5) и нажимайте на рукоятку (1) ладонью. Для изменения положения ручки шприца (5) ослабьте винт (6), поверните корпус шприца (8) в нужное положение и затяните винт (6) (рис.1).

## ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ:

Убедитесь, что шприц-вакцинатор чистый и прошел процедуру стерилизации.

### 1. Стерилизация

Самозаправляющийся шприц-вакцинатор мож-



Corporate address:  
Survey No. 114/A/2, Pune-Sinhagad Road,  
Jaydeo Nagar, Hingne Khurd, Pune, Maharashtra 410030, INDIA.  
+91-7722019741,  
customercare.vjvr@venkys.com

но подвергать автоклавному при температуре 121 °C в течение 20 минут. Перед стерилизацией обязательно выньте поршень (2) из стеклянного цилиндра (7), ополосните, вымойте и высушите шприц. Чтобы снизить риск повреждения стеклянного цилиндра (7), слегка ослабьте крепления всех деталей шприца. Пользователь несет ответственность за правильную обработку в автоклаве и за последующую стерильность шприца.

2. Убедитесь, что все соединения деталей шприца плотно затянуты, чтобы избежать образования воздушного зазора и протечек.

3. Убедитесь, что шаровые клапана (9с, 10с) и клапанные пружины (9b, 10b) правильно установлены, чтобы избежать неправильного дозирования.

#### 4. Установка необходимой дозы:

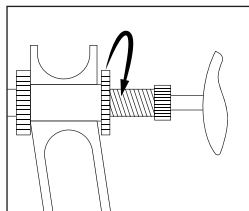


рис. 2a

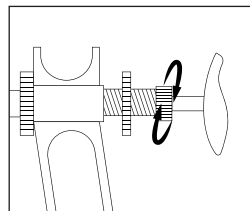


рис. 2b

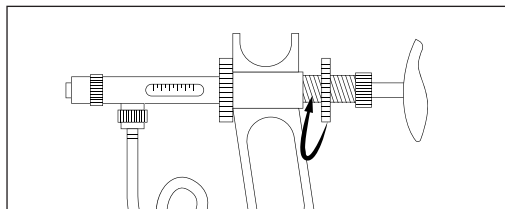


рис. 2c

Ослабьте зажимную гайку (4), рис. 2(a). Вращая регулировочную втулку (3), рис. 2(b), доведите край поршня (2) до необходимого деления шкалы дозирования на стеклянном цилиндре (7). Затяните зажимную гайку (4), рис. 2(c), чтобы предотвратить изменение дозы во время движения поршня шприца.

#### 5. Подготовка шприца к использованию

5.1. Подсоедините один конец пластиковой трубки подачи (11) к канюле (13), а другой — к впускному клапанному блоку шприца. Присоедините иглу для инъекций (приобрета-

ется отдельно) к выпускному клапанному блоку (разъем Luer Lock) (10). Вставьте канюлю подачи (13) через резиновую крышку флакона с вакциной (или другим лекарственным препаратом), проколов ее. Убедитесь, что канюля подачи (13) касается дна флакона.

5.2. Заполнение шприца: надавливайте на рукоятку (1) до тех пор, пока шприц полностью не заполнится препаратом из флакона, и небольшое количество препарата не вытечет из иглы (рис. 3a). Для подготовки шприцов маленького объема настройте шприц на максимальную дозу. Для удаления пузырьков воздуха держите шприц вертикально иглой вверх. Осторожно надавите на поршень (2) несколько раз, чтобы вытеснить воздух (рис. 3b).

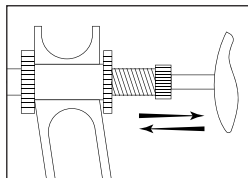


рис. 3a

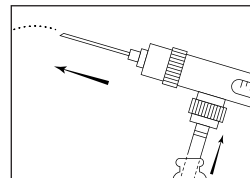


рис. 3b

#### 5.3. Рекомендация:

Для облегчения забора препарата вставьте в резиновую крышку флакона рядом с канюлей подачи небольшую иглу для создания воздушного канала. Это позволит воздуху поступать во флакон и предотвратит образование вакуума.

5.4. Шприц готов к использованию.

#### УХОД ЗА ШПРИЦЕМ-ВАКЦИНАТОРОМ ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

После каждого использования шприц-вакцина- тор необходимо очистить, промыть, разобрать, просушить и простерилизовать.

#### Очистка и промывка (Рис. 4)

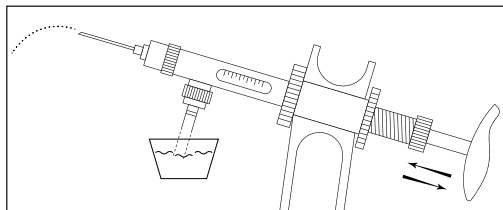


рис. 4

После использования отсоедините флакон с препаратом и несколько раз нажмите на поршень (2), чтобы полностью удалить остатки вакцины или лекарственного средства из шприца и трубки. Затем наберите в шприц соответствующий чистящий раствор (воду или специальное моющее средство для медицинских инструментов) и тщательно промойте, несколько раз надавливая на поршень (2), чтобы раствор прошел через все каналы. Для окончательной очистки несколько раз наберите и выпустите воздух из шприца, чтобы удалить остатки жидкости.

#### Очистка засорившегося впускного клапанного блока (при необходимости)

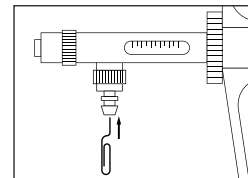


рис. 5a

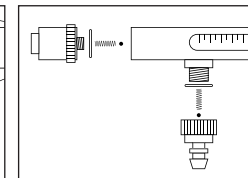


рис. 5b

Аккуратно выньте шаровой клапан (10с) из гнезда клапана (10d) (см. рис. 5 (a) и рис. 5 (b)). Для этого вставьте небольшую булавку в отверстие впускного клапанного блока (10) и проталкивайте ее до тех пор, пока шарик не выйдет из корпуса. Если этого недостаточно, погрузите клапан в горячую воду с подходящим моющим средством и нажмите несколько раз на поршень. Убедитесь, что детали тщательно промыты и полностью высушены.

#### Разборка и сушка

Отсоедините канюлю (13), иглу и трубку (11). Возьмитесь за ручку (5) и отвинтите корпус (8), чтобы получить доступ к стеклянному цилиндру (7). Нажмите на рукоятку (1), чтобы высвободить цилиндр (12). Отвинтите впускной (10) и выпускной (9) клапанные блоки.

Перед повторной сборкой и хранением убедитесь, что клапанные блоки (9, 10) (гнездо клапана, шаровой клапан), корпус шприца (8), стеклянный цилиндр (7) и поршень (2) полностью сухие.

Регулярное использование специальной смазки после очистки/просушки защитит поршень и продлит срок службы шприца.

#### Хранение

Храните шприц в сухом, чистом месте.